

# FELSŐ-ZEMPLÉN

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

### MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illeti minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adának vissza.  
Hírmegjelölés levélnek nem fogadják el.  
Nyílt-ter soronként 40 fill.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetők, hirdetői és nyilatkozók küldendők:  
Landesman B. könyvnyomdája.

## A díjnokok.

A ranglétra legalacsonyabb fokán állanak a díjnokok. Övék a legkisebb hivatal, a legutolsó jövedelem, emellegye tehát természetes, hogy ők végzik a legnagyobb munkát. Kérdezzünk meg bármely hivatalfőnököt, hogy mi a véleménye a díjnokokról s nyomorúságukról. Mind azt fogja mondani, hogy a díjnokok éppen olyan nélkülözhetetlen munkaerő a hivatalban, mint a kinevezett tisztviselő, vagy akár a hivatal vezetője. Amint a mérnök és a gyárvezető egy vasszeget sem tudna produkálni a munkás nélkül, azonképpen meddő lenne minden hivatalnak a munkája, ha nem dolgozna benne körmészakadtagja a szegény díjnokok. Tulnyomó részt iskoláikban félben maradt, de intelligens emberek a díjnokok, akik a gyakorlat útján egy-kettőre elsajátított azt a hivatalos ténykedést, melyet a kinevezett, rendszeresített hivatalnokok vezetnek s nemcsak, hogy elsajátítottak fejlebbelők munkáját, de el is végzik azt.

Közmondásossá vált a díjnokok nyomorúsága. Ma is még állami hivatal több a soknál, ahol a díjnokok kezdő fizetése 48 kemény korona s e kezdő fizetés mellett maradhat, ha nincs protekciója akár 20 esztendőn keresztül is. Tudjuk mindannyian, hogy a Sanyaró Vendel nem: tulzost, költőt alak, sőt gyakran nagyobb a díjnokok nyomorúsága, mint amilyenről a szegény Sanyaró Vendel pánaszodik a Borszem Jankóban. Sanyaró Vendel kedélyvel s

humorral fogja fel a maga nyomorúságát, de nem úgy az igazí díjnokok, akikben nem támad más érzés, csak keserűség és gyűlölet, amikor látja, hogy ő végzi a fizikailag legnehezebb munkát s ezért koplálnia kell, míg azoknak, akikre a munka könnyebb része jutott, a kinevezett segédítviselők hozzá képest jólétben élnek.

Nem csoda, ha a kor szociális áramlása magával ragadta a díjnokokat is. Ide s tova egy évtizede, hogy szervezkedtek helyzetük javítása érdekében. A fővárosi díjnokok nagy része már a szociáldemokrácia karjai közé vetette magát, ami érzékeny veszteséget jelent a magyar intelligenciának. De dicséretre legyen mondva a magyar díjnokoknak, hogy grási többiségük hű maradt a hazafias érzéshez, hasznalat csábították őket a nemzetközies kezesítő igérettel, nem ilték fel nekik, megmaradtak jó magyar hazafiaknak, várta békés türelemmel, hogy segítsen rájuk a haza, amelyhez hűek maradtak cudar nélkülözéseik közepette.

Sok esztendei keserves várakozás után végre megkapták türelmük és hazafiasságuk jutalmát. A minisztertanács legutóbb hozzájárult Wekerle Sándor pénzügyminiszter azon javaslatához, amely szerint körülbelül 50 százalékkal emelik fel az állami díjnokok napidíját.

Örömmel üdvözlük ezt a fizetésemelést nemcsak a díjnokok, hanem az egész magyar társadalom, amely pedig meglepő részvétellel és méltányolással van a díjnokok és munkájuk iránt.

Most már nincsen más hátra, mint hogy a törvényhatóságoknál, városoknál s községeknél alkalmazott díjnokok fizetését is emeljék fel, legalább is úgy ahogy az államiakét.

Kétség nem fér hozzá, hogy a képviselőház szívesen megszavazza Wekerle javaslatát s ezzel végre szakad a díjnokok nyomorúságnak, amely oly kirívóan bizonyította, hogy a magyar szellemi proletariátus helyzete sokkal rosszabb a munkásokénál.

## Az áll. el. iskola gyermekelőadása.

A nagymihályi állami elemi iskola szombaton f. hó 2-án az „Aranybika” előadása nagyszerűen szegény tanuló felkészülésére sikerült gyermekelőadást rendezett. A műsor első pontja volt Kreutzer Konrád „Lágyan cseng az est harangzó” című dala az „Éji szállás Granadában” című dalból, melyet még jó szövegevel vegyeskarban az iskolai tanulók énekeltek el Klain Sándor tanító karnagy avott dirigálása mellett. Második pontként szerepelt egy magyar egyveleg, melytől ugyan csak a tanulók három szólamú vegyeskarban énekeltek el. Ezután következett Tordai Graill Erzsébet „Virágalom” című három felvonásos allegorikus játék, melytől az iskolai lényövédek közül tízezeren jétszoktak. A szereplő lények mind egyike egy-egy virágot jelképezett s az első felvonás egy kertben játszik, melyben a virágok festői csoportban, mintha a földhöz volnának kötve, fényben szenderegtek. A virágok közül többet fájdalmasan felsóhajtanak s ekkor a Virágtündér (Miskovics Marika) kedérsére a Rózsa (Feldman Irén) megszólal, hogy egy tarka hernyó járt közöttük, mindenikkéhhöz hozzá eszított s zirmak közé azt suttogta, hogy mindig egy helyen élni, gyötrelmet lehet s „egy élni, mint az embereknek” nekik is úgy kellene s halkan a fölébe sugta a

## TÁRCZA.

### Eszedbe jutok még!

Hasztalan a kérdés, dalaim sem szólnak, Szivred hatása nincs szerelmes szónak. Rimánkövd, sirva mért járnék utánad? . . . Előbb-utóbb majd csak elpusztít a bánat.

Elmonlottam százszer, esküdtem is rája, Ha az én szívemnek tied lenne párja, E hatalmas teken, sőt ott feinn az égben. Lehetett boldogabb valaki, nagy régen.

De te hallgatás mélyen, ajkaid nem nyílt szóra, Ha meg elgondolom, nem is teheted róla. Lelked másért hevél, szívem másért dobban. Szereted is, látom, napról-napra jobban.

Külömb legény nálam, tudja mi a kóta, Nyomja is a zsebed pár ezer bankótja. S ha úgy cigány éltél táncra perdült labá, Száz égő szem tekint innen-omnan rája.

Szava? . . . büvös, bájos, de türes a lelke. Nem pótolja azt ki, őt-hat egész telke. Azért, hogy ruhája első úri módja, Ott settegg körülte az uszorsá Kóbi.

Sallangos paripa; cifra kocsis, szárszám, Utolsó volt már a bagosi kirán. Az a néhány bankó? . . . Tán a telkek ára, De Kóbi mosolyog, nem lesz neki kára.

Ma még ha fogy a bor, hoznak újat újra,

Síró hegedűnek szakadhat a húrja, De a barna fiúk fesszesugának néha, „Hej reg” is volt tele buzavál a véka!”

Most még vig a legény, aranyos jó kedve Úgy ragad magával erős láncba verve, De a mire majdan, megújul a tavasz, Megtudja a szived, mi is volt az igaz.

Ne hiúgy a szavának, szakgásd szét a láncút, Feléled a formás áthétiót fánca! . . . Ha nem volna atyád éter holdnak ára, Nem törne utánad derűre-borúra.

Hej csakhogy megkopott a nemesi címer, Aranyonni kell azt, aztán ki mer, az nyer. És te meg azt hiszed édes túbarozásim, Soha nem volt túske, nem is lesz a rózsán? . . .

Erdőn, mezőn, réten, csupa virág terem. Kéyhében ilt a szívben szerelem. Álmodsz édes álmod, hogy míg lesz e világ A bánat felhője soha se borul rád? . . .

Álmodd, hogy az erdő csupa madáréneket, Mezet gyűjtnek mind a szerte járó méhek, Szomorú tenetűn, elhagyott síron, Nem foynna a virág, nincsen hervadt szírom!

Nem járok utánad, nem verem a mellem, Tied volt kezdődött, az is maradt lelkem. De ha valamikor felhőz lesz a nagy ég, Az eldobbott kedves, majd eszedbe jut még.

Szondy István.

## Ébredés.

Mikor a vonat megállt a kis tiroli állomáson, a két ferenczéri szerzetes abbahagyta az imádkozást s bosszusan néztek össze, amikor a kalauz kinyitotta a kocsit ajtaját.

Karsu, egészen fiatal lány volt az új utitárs. Divatját multa, formáitlan szabású utiruhában, kopott számlakalappal a fején. Első pillantásban megélték rajta, hogy egyike azon számos szürke kis pillangóknak, akik lebe kerendni kénytelenek a roháló emberáradat kavargó forgatagába, a kenyer utáni küzdelembe. A lány leült a sarokba és kinevezett az ablakon.

Az erdőkorított zöld hegyek, az apró falvak szédítő sebességgel tüntek fel, hogy a másk pillantásban ujboról eljenjenek s a lány arra lassankint mind komorabbá vált és nagy esőppek szivárogtak elő barna szeméből.

Elfordult az ablaktól s könyvet vett elő, olvasni próbált. De csak lapozgatott benne, nem érdekelte és végre unottan félre dobta. Amint újra fellipantolt, tekintete találkozott a szemben ülő szerzetes hideg, kék szemével.

A leány meglepődve nézte a pap klasszikus, tökéletes szépségű arcát. Gyíngéd, finom vonásainak összhangját csupán az ajkai között húzódo barázdá bontotta meg s elrejtett bánatról tanuskodott.

Mikor a leány ráemelte tisztá kék szemét,

Rózsának, hogy ő, a Rózsa, királyné lenne mind között. A virágok karban zengik, hogy nem öröm így életük s úgy szeretnének a földön élni, mint az emberek, mire a Virágtündér kiadja a jelszót, hogy legyen meg hát az akaratok, s éljek át az életet. A virágok erre megszólalnak, hogy a virágok meg lettek volna, hogy a virágok felett látványt elhelyezni s azok rendre elalulnának. Ezzel végződik az első felvonás.

A második felvonásban a virágok mind dalolnak, táncolnak s örvendeznek, hogy már nem őket illet a gyökér s járhatnak, kelhetnek. Ekkor a virágok elhatározzák, hogy királyi választanak. A fejedelemségek két aspiráns jelentekzik, u. m. a Bazarórsza (Landesman Rózi) s a Tulipán (Kecskeméthy Józsa) s a trón megszerzése körül erős harcot vívnak, sőt a virág-polgártársak között előkerekedett korteskedés visznek végbe, miglen megjelenik közöttük a Rózsa s fájdalommal constáljaja, hogy honokban megbomlott a béke s abban az életben, a mit egy más világon éltek, gyűlöletet, irigységet nem ismertek s bár néman, de igazán szerettek s boldog voltak volók, ő végük tehát vissza abba a hazába, „nem ember”, csak virág-színnek lenne ott királya. — A tulipán s a bazarórsza mint rivalisok irigylék ezt tőle, előrántják töröküket s a Rózsa szívébe szúrják, úgy hogy szíven találják. Ezzel végződik a második felvonás.

A harmadik felvonásban a virágok egyelőre a helyzetben vannak, a melyben az első felvonás végén elaludtak, a kivétezt Rózsa pedig beismerte a Virágtündér előtt, hogy minden úgy történt, a hogy megjósolta. „Oh mily igaz, az emberlel való boldogságot nem ad!” kiált föl s „vagytok-e még emberlelte?” kéri a tündér, „nem, nem!” — boldogabb a virágny!” szólalnak meg a virágok mind.

A darabot a szereplők valamennyien külön-játszották s gyönyörűséggel volt szemlenni a fenakadás nélküli előadás képességét s a tisztán cselesítő magyar nyelvezetet a fiatal iskolás-leányoknak. A két betemetőket őket, derekas munkát végeztek s itt feljegyezték, hogy a bemutatás s a rendezésért a dicsőség és elismerés pálmája elsősorban *Tholnay Jolán* övönét, mellette pedig *Kassay Farkas* Emma, *Dezso Sarolta* és *Gosztonyi Marika* tanítónőket illet, a köket a felvonások végén a szorongásig megélt nézős srácú táppal szöletett a lámpák elé. Az énekek parancs bemutatása *Klajn Sándor* tanító érdeme.

A szereplők közül első helyen említendő *Feldman Irén* (Rózsa), a ki korához képest nagy tehetséggel tölt tanúságot, utána *Miskocsy* Marika (Virágtündér), *Kecskeméthy Józsa* (Tulipán), *Landesman Rózi* (Bazarórsza), *Reich Anna* (Rezeda) és *Stern Irén* (Lilium) tuntek ki a játékban.

A fiatal pap melyen elpirult. Egy pillantást vetett mellette szundikló társára, aztán imádkozni kezdett. Nemes arcvonásai kistimultak, a keserű vonás eltűnt akár körül s olyan volt áhítatos modorlatlanságában, mint valami művész kéz faragta finégség szobor.

A lány nem bírtaszemelt levegni róla, mintha megbüvölte volna, egyre csak a pap kristályos, csillogó tekintetén nyugodott.

Lelekben valami homályos sejtélem azt sugta, hogy amit tesz, az nem helyes, de azért egyre csak akarat nélkül engedte át magát a varázsnak. A pap érezte magán az átlátó tekintetet, homlokát haragosan összeráncolta, arca égett az elfojtott haragtól.

Percegek között magával, végre felémett könyökből s tekintetével haragosan utasította rendre a leányt.

Mintha álomból rázták volna föl, hirtelen összerzente a leány s szégyenlősen, a tetten ért a tolvaj remegésével szította le a szemét. Elpirult szöke haja tövéig, szégyenét, zavarát palástolni akarta s kinezett.

A nap már lebukott a hegyek mögé s az egész tájra valami sajátságos lénys fény borult.

Messze jártak, az ismerős hegyek mind elmaradtak, az apró falak helyett csunya, magas gyárkémények meredek az ég felé s a lány, amint elmézte a füsttől szennyes fellegeket, úgy érezte, mintha valami hiányzana a lelkéből.

Egyik kanyarulatlán újra föltűnt a nap óriási

Különösen *Landesman Rózi* keltett nagy derűléseggel temperamentosus játékkal, midőn a Tulipánnal szemben a virág-fejedelemséget versenyzette ki. Közönség nyílt színen zajos táppsal tűntek ki. Kiegészítették a sikert *Eichenbaum Ilona* (Viola), *Kalla Anna* (Rozmarin), *Kolonyi Marika* (Pipacs), *Miskocsy Aranka* (Gyöngyvirág), *Junó Anna* (Orgona), *Antonyi Gizella* (Hoblya), *Moczkák Anna* (Szegfű) és *Sarady Irén* (Nefelejcs).

Az előadás érdekességét fokozta, hogy a színpad különböző színű villamos reflektorokkal volt ellátva, s valóban gyönyörű látványt nyújtott, a hogy a szereplők a reflektorok megvilágították.

Az előadást tánc követte, a melyből különösen a kis szereplők vettek ki a részüket.

— Cz.

## VEGYES HIREK.

— **Hivatalvizsgálat.** *Fonszék Béla* a sátoraljaihegyi kir. törvényszék elnöke ma városunkba érkezett a kir. járásbírósg ügykezelésének megváltására céljából. Az elnök három napig marad városunkban.

— **Egyházi kinevezés.** *Kun Bertalan*, a tiszanizsényi ref. egyházkerület püspöki fenhatósága alatt álló homonnai missziói egyház lelkeszév *Böszörményi Sándor* ut, az uhelyi ref. egyház segédlelkészét nevezte ki.

— **Gróf Széchenyi László birtokvásárlása.** Gróf *Széchenyi László* és neje *Vanderbilt Gladys* 800.000 koronáért megvették a remetevásárlási birtokot és a hozzá tartozó erdőségeket gróf *Károlyi Imre* eddigi tulajdonosától. A gróf pár a vétel előtt két napig tartózkodott Felsőretemen, hol a festői vidék rendkívül megnyerte tetszésüket.

— **A helybeli vasuti állomás villanyvilágítása.** Számaltanszor szövé tettük lapunkban, hogy az éjjel ide érkező utazó közönség mily torjának van kitéve az állomás s a hozzá vezetett út kellő meg nem világítása miatt. A város ez ügyben kérést nyújtott a kereskedelmi miniszterhez, a kinek *Czibur Bertalan* országgyűlési képviselőnek adta át a kérést, a mely kedvező elintézetést nyert, úgy hogy a hálózat építési munkálatai immár meg is kezdődtek.

— **Szerencsétlenül járt katoná.** *Csatári Sándor* tiszanizsényi születésű 22 éves Turjaremeten állomásozó menes-katona f. hó 4-én az országos vasar alkalmával bejött Nagymihályba loháton. Itt felöntött a garatra s hazament, közben beragott állapotban leest a lórol s súlyosan megsebesült. A vasárra hazamenők felszedték a szerencsétlen katonát, a kit beszállították a nagymihályi kórházba, a hol miután eses közben előtört a nyakcsigolyája, egy óra múlva kiszáradt. Az úgy megvizsgálása végett megjelent városunkban

vörös korongja, buezsó sugárai bevédték a kupé ablakán s megpéhitte a lány halvány arcát.

A fiatal szerzetes mintha megbánta volna, hogy rögde tekintetével zavarba hozta a lányt, rápillantott szédelően, engesztelően. Az imakönyv nyíltva hevert az ölében s most már ő nézte öntelened a leányt. Elfelkeltte egy perre, kettőre mindenről, csak azt érezte, hogy ifju lelke magával ragadja abba a tiltott, ismeretlen világba.

Nézte a leányt s látta, hogy fiatal és íde, a haja szöke és selymes s az ajka piros, édes. Nézte és észrevette, hogy szép, érezte, hogy szeretne azt a nedves piros ajkát hosszasan, soká csókolni. Eddig ismeretlen képes érzés remgett meg a lelkét. Megkívánta az életet, a szép, fiatal nő, ifjúság minden erejével.

Az imakönyv felcsuszott az öléből. Lehajlott érte, felvette és közömbösen félre tette. Nem imádkozott.

Este lett. A vonat líbégve, rohanna nyelte a sötétséget s vitte, röpítette őket a nagyváros felé. A lány összerzedte kis homliját és menit készült. Mikor ott állott a lármás pályaudvaron, a vonat mellet, meg egyszer visszanézett. A kupében félhomály volt, de a lány jól látta azt a két égő szemet, azt a klasszikus szép arcot, szíve összerzedte és szemébe köny szökött.

... A vonat lassan, lomhán indult neki a vegtelen sötétségnek, a lány pedig szomorúan fordult meg, hogy elmuldjon, neki vágiön a világának, magánus uton, egyedül. . .

*Sandner* tisztelhettes, a ki értesítette az esetről a bologdalon katonákban Tiszadonyon lakó szölelő. A holttestet a szölelő hazavitette Tiszadonyba.

— **Az Ipartestület országgyűlési képviselőnként.** A nagymihályi ált. ipartestület e napokban *Kolozsváry Odón* elnök vezetésével küldöttséggel tisztelt *Czibur Bertalan* országgyűlési képviselőnként, a kinek az új adó-törvényjavaslata vonatkozólag egy memorandumot nyújtott át. *Czibur Bertalan* szívesen fogadta a küldöttséget s megígérte, hogy a javaslat tárgyalása alkalmával mindent el fog követni az irányban, hogy a kisiparosok érdekei védelmet leljenek.

— **Laborczóvó átszólalása.** Zemplényvármegye törvényhatósági bizottsága a f. hó 1-én megtartott közgyűlésében Ungvármegyéirata folytán hozzájárult Laborczóvó Zemplényvármegyéhez leendő áttelepítéséhez s a további intézkedés céljából a helygimnáziumhoz írt levelet.

— **Keresztelési ünnepély Szitáray grófnál.** *Szitáray Sándor* gróf orsz. képviselő s neje újszoltó leány-gyermekének keresztelési ünnepélye f. hó 3-án vasárnap tartott meg a grófi család házi kapujában. Mint keresztelő, *Czebrían* grófné és *Vécsey László* báró szerepelt. Az ünnepi szertartást *Oppitz Sándor* úrn. katl. plébános végezte, a mely után a gróf család házáln ebéd volt, melyen többen voltak jelen. A kis csemetése a keresztelésben *Magda* nevet nyert.

— **Adókövető bizottság városunkban.** Május hó közepé felé megkezdődnek vármegyének területén a III-oszt. kereseti adónak kivétési tárgyalásai. Az érdekelteket megfelelő módon fogják minden adóhivatalt székhelyen értesíteni a határnapról, melyen adójuk tárgyalás alá kerül. A nagymihályi kir. adóhivatalt kerületben az adókövető bizottság tagjainak névsora a következő: Elnök: *Fröhlich Gyula*, alelnök: *Widder Samu*, tagok: *Bucsinasy Lajos*, *Tolvay Imre*, *Bartus Boldizsár*, *Pottogók: Barnai Andor*, *Rontsinasy Ágoston*, *Widder Andor*, *Dr. Bucsinasy Mihály*. Előadó: *Székeley József* kir. pénzügyi s. titkár.

— **A málcjai jegyzőválasztás ellen bealudt felelősezt május hó elséjén vette bíralat alá a törvényhatóság bizottság.** A tisztí ügyész javaslata értelmében a közgyűlés a felelőseztben passzolt cselekményekre elrendelte a vizsgálatot és fogymelt rendelt el *Kovács Pál* jegyző ellen is és őt hivatalától felfüggesztette. A vizsgálat megkezdését *Bajusz Andor* főszoalgotó lett megbízva, ki *Kovács Pált* hivatalától felfüggesztette és helyettesült *Simesik Nándor* abarai körjegyzőt rendelte ki.

— **Kitüntetett urnó.** Ó Felsége a király *Teich Zsigmond* szül. *Thoman Antonjának*, a sátoraljaihegyi ír. négyesület elnökének a készítőknység terén szerzett érdemei elismerésül az arany érdemkeresztet adományozta.

— **Esküvő.** *Fenyvesi Miksa* huszég *Rosenbláth* Helen kisaszonnokán Csapón.

— **Érdekes lelet.** *Málczán Szétaskó* Mihály parasztagzda új házat épített a telkén. A fundamentum ásása közben e héten egy két liternyi nagyságu cseréporost találtak, a melyből ezüst és arany pénzék gurultak ki. Az érdekes pénzdarabokat az ott dolgozó kömitvekek és az oda selegelt kivásméti főveg nagybörzést székkapkodna, mindazonáltal a helyszínen megjelent csendőrségnek sikerült 345 drb. kisebb-nagyobb fajtájú ezüst tallert és 3 drb. aranyt jogtalan birtokosától elköbzni s beszállították azokat a nagymihályi kir. járásbírósgához. Az ezüst pénzék L. Lipót, III-ik Károly és *Mária Terézia* korából valók. Az aranypenzék 1788, 1742, és 1743-iki évekbeli valók. *Mária Terézia* uralkodása idejéből. Szép tiszta nyomá-u pénz s érdekes, hogy nyoma sem látunk rajta annak, hogy a szabad levegőt oly sokáig nekélőzte. A pénzt beszállítják a körmezbányai pénzverdebe.

— **Vihar áldozott Pázdicsón.** Majdnem két emberlel esett áldozatul annak a nagy viharnak, amely f. évi május hó 6-án este 6 órakor közel 3 órány át elemetáris erővel dihángótt *Pázdics* község fölött. A község körül levő dombokról oly nagy tömegben hömpölygött alá az esővíz, hogy keresztülcsoptat a mely árkokon és vad erövel zuhogott a falu utcáin végig. A falu

## SZÍNHÁZ.

B. Polgár Béla szántársulata a második hetet több városunkban s ugy tapasztaljuk, hogy a közönség engedett közömbösségből s sürin frekvenciája az előadásokat, viszont a direktor elfogadható műsort nyújt, s a színekész is többévesre igyekezik jól játszani. Mondtuk mi jó előre, hogy repertoir kell akkor lesz közönség. A társulat különben legújában két, sőt három taggal szaporodott, még pedig *Beleznay* Margit szoubrettel, a ki a kecskeméti színházról jött ide, *Bay* László baritonistával, a ki *Zilanyh* volt Debreczenben s végül *Sebők* Arankával, a ki *Rákosi* Szidi színiskolájából került ki s mint komikáné derekasan állja meg a helyét hang dolgában is.

Az egyes estékéről referenciánkat a következőkben foglaljuk össze:

Csütörtökön április hó 30-án, mint má előző számunkban jeleztük, a „Varázskeringő” című színré szüfolt hár előt. Ezen előadás keretében nyílt alkalmunk bővebben megismerkedni *Fényesi* Olgával, Franci szerepében. Eleven játékaival, hajócs egyéniségével s ciragondan szép táncával zajos hatást ért el s sokszor tapsolták. A többi szereplőkről a második előadásnál.

Pénteken május hó 1-én zsmelőadásban a nálunk is jól ismert Gál-Babát játszották. Gábor diákot *Fényesi*, Mújokt *Szőreg*, Zulfikart pedig *Ágotai* adta. Az előbbi kettő táncokkal, utóbbi józsi humorával mulattatta a csekély számú közönséget.

Szombaton nem volt előadás.

Vasárnap f. hó 3-án a „Varázskeringő” ment másodikszor telt ház előtt. Francit ezúttal a Polgár-szántársulat új szoubretre, *Beleznay* Margit crealtta, a ki kedves jelenség a színpadon. A hangnagyr ugyan kívánni valót hagy hátra, de annál több lenyében a temperamentum és rutin. Úgyes színésznő, a ki urálja a színpadot. Emellett érzéki szépségével is meg van áldva s így nem csoda, hogy Francia természetben részesült s énekszámaikat, különösen a „Csak párosan” című keringőt s a Piccolo-dalt frenetikus taps követte, a minék előidézésben *Ágotainak* is nagy része volt, a ki mint Lóthár az utóbbi dal emlékszenél partnere volt. Megfelelő volt a Heléna szerepében *Sebestyén Rózi* s kellemesen tűnt fel *Sebők* Arankánál, a társulat új tagjának hangja és játeka az udvarhölgy személyiségében. Niki szerepét *Szőreg* töltötte be. Szőreg jó színész híreben áll, nálunk azonban még nem ragyogtatta tehetségét, általánosságban állítog a partnerei hatnak reá deprimálólag. Ha nem lett volna ez estén beredeke, Nikije mindenesetre jobb lett volna, így azonban csak közepes minőségének mondható. A nagyherceg szerepében *Keréts* Sándor, Gusztó szerepében *Völgyi* jeleskedett. *Bátosyné* mint Fifi szépen egészítette ki a helyes ösziátoikat. A többi szerepeket *Koltai*, *Jenőfi* és *Békéfi* látták el jól. Az előadás egyébként egyike volt a legjobbakkal, a mit eddig a szántársulat nálunk produkált. A zenekart *Kerner* József dirigálta mesterien.

Hétfőn Gúthi Soma „A mádi zsidó”-ját adták telt ház előtt. *Ágotai* a címszerepben persze túlozott, s ezért alakját, a kiben a szerző a magyar parasztszúd specialis tyusát óhajta bemutatni, így értelemben kellőn ki nem domborította, hanem a szerepéhez nem tartozó zsidó kislásokkal torzalkot csinnált belőle. Mókáival mindazonáltal, sőt talán ép ezért állandóan zajos derűltségben tartotta a közönséget, a mely sokat tapsolt náem. Évike szerepében *Beleznay* Margit, egy japán énekesnő szerepében pedig *Fényesi* Olga arattat nagy sikert. Utóbbinak ernyő-táncát többször meg is újrázták. Jók voltak még *Bátosy*, *Jenőfi* és *Izányi*.

Kedden Porzsolk Kálmán „Asszony” című színműve került színrre a címszerepben Sz. *Hervey* Erzsivel. A művésznő igazi virtuozitással játszotta meg a férjéhez hűtlenné vált s egy nőcsábász trükkjének áldozatul esett asszonyt; egyetlen nuncse nem veszett el, sőt a saját egyéniségével is színt adott alakjának. Nagy elokvenciával rajzolta meg a bűnét megbánó hitvest, ugy, hogy a majdnem szímlígt megelt nézőtör alig győzött elválni tapsolnival a tehetséges művésznőnek. A partnerei azonban meglehetősen gyöngék voltak. A csábító

ellenszenves alakját *Szőreg* mutatta be, a kiről azonban legjobb akaratnál sem mondhatjuk, hogy valódi nagy gondot fordított volna szerepének a kidolgozására. A képviselő-férfet *Völgyi* adta sok ügykezettel s tetszett *Bátosy* és *Ágotai*. A házi kasszonym szerepében *Sebestyén* Rózi nyújtott szemrevaló alakot.

Szerdán a „Tavaszi” című operette került színrre jó előadásban. Ez estén gyönyörködtünk mint P. *Szepesi* Szidi kiváló és behízelgően csengő szép hangjában, amelyet egész heten nélkülözünk. Sikerei voltak *Beleznay* Margitnak a szabaleány és *Szőreg* Gyulának az irodavezető szerepében, különösen a harmadik felvonásban énekekkel betekelték és ügyes táncokkal lettek mindketten nagy hatást, mely énekeket és táncokat meg is újrázták. A báróné szerepét *Fényesi* Olga adta sok graciostással s tetszett *Sebők* Aranka és *Keréts* Sándor.

Ma csütörtökön Molnár Ferenc „Az ördög” című hírneves vígjátéka megy, az előjelölők ítéve szüfolt ház előtt.

A társulat a jövő héti folyamán fejezi be iteni működését s innét Beregszászra megy.

Felolók szerkesztő: Dr. Kállal József.  
Kiadóhivatali műveadó: Lándal József.

## Hirdetések.

### IZSÓ IZIDOR

rövid-, norinbergi- és fűszerkereskedés  
Nagyimhály., Kossuth Lajos-utca 44.

Van szerencsém a n. é. közönséget fízlellettel értesíten, hogy **Nagyimhályon, Kossuth Lajos-utca 44. szám alatt** (az irt. templomnal szemben) egy a mai kor igényeinek mindenben megfelelő

### rövid-, norinbergi- és fűszer-kereskedést

nyitottam, ahol minden e szakba vágó árukkal, úgy nagyban mint kicsinyben előadására s a közönséget rendelkezésére állók.

Főtökévesem leent nagybecsült veöimmet minden tekintetben kielégíten és midőn még pontos és lelkiismeretes kiszolgálásomról leve is biztosítom, magamat a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlván, vagyok kiváló tisztelettel

Izsó Izidor.

## HÁZ ELADÁS.

A Kossuth Lajos-utca 47. sz. ház telekkel együtt szabad kézből azonnal eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt **Novakovszky Lajos** háztulajdonos.

Egy vidéki gazdaság hajlandó volna naponta legalább 30 liter tejet eladás végett Nagyimhályba beküldeni s a tejet házhoz is szállítani, a jelenlegi áraknál olcsóbban. A tehének télen tiszta sarjuval vannak tartva, mi által a tej kitünő minőségű. Jelentkezhetni e hó 15-éig. Cim: e lap kiadóhivatalában.

## Bérbeadó lakás.

A Kossuth Lajos-utca 40. szám alatt házában egy 3 szobából álló lakás azonnal bérbe adó. Bővebbet **Grünfeld Mór** fűszerüzletben.

lakosai, akik növekvő izgalommal szemlélték a jegyes-eső gerárdalkodását, egyszerre segélykiáltásokra lettek figyelmesek. A hang irányába indulva látták, hogy a sebesen rohánó ár két tehetetlenül vergődő alakot ragad magával. Az egyik volt *Jaszkáné* Circa Anna, nemcsak a községnek, hanem a környéknek is elismert kétsége, a másik pedig egy más vidékbeli koldus. A két szerencsétlen — az egyik verző szerint — úgy került az árok hullámba, hogy közös elhatározással bevetették magukat, mert — bár öltözetlenül szerelemmel szerették egymást — mégsem lehettek egymással. Ezt a fölvetést megerősíté s a körülmeny, hogy röviddel azelőtt karanfogyva látták őket haladni. Azonban nem lehetetlen az sem, hogy a szerelem ismert vaktó hatása folytán nem látták a hidat, amely a széles árkon átvezet. Az elősiető lakosok közül *Molnár* Gyula áll. tanító gyors elhatározással utának vetette magát és sikerült kimentenie a férfit. A nő azonban ellenállhatatlanul ragadták magukkal a hullámok és elborították, úgy, hogy csak a haja látszott ki. Végre a Lipóvec folyócskába érve a víz felszínre vetette és ekkor *Ropovics* Pál köcsög, *Lang* Ármin és *Moskovics* Arthur lelkesítő zavarnak hatása alatt saját élete kockáztatásával ragadta ki a hullámok karjaiból a faldokló asszonyt. A falu lakossága telkesen megjelmezte a derék életem-töket.

**Tüz a grófi kastélyban.** Folyó hó 6-án szerdán este 11 óra után nagy tűzirtalva zavarta meg az éjeli nyugodalmat. A grófi kastélynak a Kossuth Lajos utcára néző része ismeretlen okokból kigyulladt. A tűzoltóság jó későn kivomult s így a jó lsten sietett segítségére a grófi kastélynak s egy zuhogó záporost küldött le a magasságos mennyeikből. Az eső természetesen kiváló szolgálatot teljesített s az időközben megerékett tűzoltóságnak sikerült a tüzet lokalizálni, azonban a tűzhoz kivonuló kíváncsi közönség, köztük Thália itt időző bájos papnő csurmo vizez ázott. A tűznél sebesülés is történt, amennyiben a Csillag szálló portása a mentési munkálatok közben súlyosan megsérült. A kastély főorvának megmenesse főleg azon körülménynek köszönhető, hogy annak tetőzete *Eternit-pálával* van fedve.

**Közönségtelnyilvánítás.** A nagyimhályi állami iskolai tanítótestület által f. hó 2-án rendezett „Gyermekelekedés” alkalmából, tekintettel annak jótékony céljára, felkínálkozok eszkozlöttek. Midőn a tanítótestület ezen felülfejtésekkert ezuton mely közönséget mond, az állábikában nyilvánvóan nyugtázta azokat. Felülfejtette: Sutter Rezső 20 K, Czibur Bertalan 14 K, Spiegel Samu 6 K, Brunn Mór, Dr. Eperjesy Lajos, Müller Mór 5—5 K, Dr. Kállal József, Mattanovics Béla, Dr. Preusz Miklós, Dr. Widder Márk 4—4 K, Csollák Ilár, Grosz Ignác, Dr. Guttman Lipót, Dr. Orley Odón, Simcsik Nándor, Srega József 3—3 K, Dr. Glück Samu, Kovács Pál, N. N., Pajor János, Rakovszky Aladár, Strömpel Gábor, Widder Béla 2—2 K, Kedzák Adó, Dr. Kellner Mihály, Miskovics József, Reich Géza, Ruczyk Árpád 1—1 K. Egyben köszönetét nyilvánítja *Landesman* Vilmos urnak a színpadi villanyvilágítás, *Polgár* Béla színműzezőgató urnak pedig színpadi díszletek ingyenes átengedéséért. Az állami iskolai tanítótestület.

**Kitünő hírneves örvendő örösvirágú japáni crysanthemumaim** válogatott 10 legszebb fajából álló *disztyipiemény* csomagolással együtt 6 koronáért ajánlok. **Mühle Árpád** kertészeti telep Temesvár, Árpád-telep 24.

**Fidibusz!** A legkitünőbb magyar élelap. Páratlan népszerűség! Remek szöveg, pompás képek! Meseles olvasó! Egy szőv 5 krajcar. A Fidibusz előfizetési ára: Egész évre 6 K, félve 3 K, negyedévre 1 K 50 fill., egy hónapra 50 fill. Mutatványsszámok kál a kiadóhivatal: Rókk Szilárd-utca 9.

**10 koronát takarít meg mindenki,** aki öltönytől **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagyimhályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatú szabás.

**A tavaszi újdonságok már megérkeztek!**

**Naponta friss vaj és lptal juhturó kapható Gyúrtósk Testvéreknél Sulyovszky-utca.**

AJELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA

# ETERNIT PALA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:  
ETERNIT MŰVEK  
HATSCHÉK LAJOS  
BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

**Brüglér Lajos Nagymihály.**  
Elvállal úgy helyben, mint vidéken, mindennemű épületek és temp-  
lomok fedélzeteinek ETERNIT-palával való fedését, jutányos áron.

ALAGCSŐ- és GÖZTÉGLYÁR  
**KONT MANÓ**  
BEREGSZÁSZ.

Homlokzattégla, dísztegla, faöntégla,  
ék- és kéménytégla, cserépisindely  
**HORNYS TETŐCSERÉP**  
alagcső, burkolatlappok gyártása.  
Egész homlokzatoknak terv szerint való  
kivitelé. — Teljes tetőfedéses eszközlése.  
Távírtai cím: Göztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelte.

*Nyílt levél*  
szegény és gazdag építelőkhöz egyaránt.

A legkittünőbb tetőfedőanyag manup

— a kétfülű hornyos tetőcserep —

(1889. szám alatt engedélyeztetve)

melyet a beregszászi göztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserep örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.  
A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden  
vályogfal elég erős neki.

Az a tetőcserep, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.

A cserepnek ára ezrenként Beregszász állomáson waagonba rakva 65 korona.  
Egy négyzetméter területen 16 darab fekszik.

Egy waagonnak (5200 drb) vasúti szállítási díja Nagymihályra kb. 50 korona.

A faszindely ellenében való előnyöi szükségletlen fejegetni, és a bádóg el-  
lenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, ugy, hogy a bádógtetőnek a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakohelyiségek is kiáll-  
hatatlan melegnek nyáron, nemkülönben hidegekben télen. Amellett a bádóg sokkal  
drágább — a fekete bádóg gyakori festés költségéről nem is szólna — és javítása  
bonyolódott mátt.

Tűbiztonság tekintetében a bádógot, mely hirtelen átmelegedik, a cserep fe-  
lülmája.

A tapasztalat bizonyítja, hogy amely helyiségben ez a hornyos tetőcserep  
egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádóg teljesen ki van szorítva.  
A gerinczserépnek darabja 30 fillér, egy folyómeterre kell 3 darab.

Az áttegcserep bádógalak helyibe 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensőbb t. ez közönséget, különösen faluban a tisz-  
telendő urat, tanító, bíró, jegyző urakat, világosítanak föl a szegényebb gazdákak  
saját érdekükben, hogy a cserep nem nehéz, bírja minden fal kivétel nélkül és al-  
kalmazásával nem áll elő az a gyakori eset, hogy tűvésznel a fel fala pár óra alatt  
martaletka lesz a lángnak.

Kiváló tisztelettel

**KONT MANÓ**

alagcső- és göztéglagyára BEREGSZÁSZ.

Mintát kívánatra szívesen küldök.

**Képviselő, viszontelárusító kerestetik Nagymihályon jakereskedő,  
építési vállalkozó, vagy építőmester személyében.**

## EDELSTEIN és TÁRSA

FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐK  
Finom-posztó és gyapju-áru raktár Nagymihályon.

Ajánlja magát mindennemű

### polgári, katonai és papi RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és  
német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányu és valódi  
angol ruhaszövetekben.

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol  
szövetből készítve 14 frittól feljebb.

Megrendelések a legrövidebb  
idő alatt pontosan eszközöltetnek.



## 20% árengedmény!

Daczára a porcellán és üvegáruk foly-  
tonos áremelkedésének ajánlom a míg a  
készlet tart 20% árengedménnyel gazd-  
agon felszerelt raktáramat mindennemű  
kávé-, likör-, sör- és evő-  
készletekben,

alpacca- és nikkell-árakban,  
asztali- és függő-lámpákban,  
majolika fali-diszkekben  
és teljes konyhafelszerelésekben.

## GOLDSTEIN ADOLF

üveg-, porcellán- és diszmtáru-tüzlete Nagymihály.

## Beton-ipar vállalat.

Van szerencsém a n. é. közönség b.  
tudomására hozni, hogy Nagymihályban,  
a vasút állomás közelében

## beton-ipar vállalatot

létesítettem. — Készítem az eddig legjobb-  
nak bizonyult beton-kütsöveket, melyek-  
ben a víz állandóan kristálytisztá marad,  
továbbá: beton hidátereszeket, beton vá-  
lyukat, beton jászlakat, kemény ledlapo-  
kat, csatorna lefolyókat, kerítés ösz-  
sökat, cémentlapokat, valamint az összes  
beton-iparhoz tartozó munkákat.

● Betonirozások olcsón-készítetek. ●  
Beton kütsöveket részletfizetésre is eladok.  
I-rendű cément állandóan gyári áron kapható.

A n. é. közönséget a vállalat részéről  
mindenkor pontos és előzékeny kiszolgá-  
lásról biztosítva, maradok

kiváló tisztelettel

**Deutsch Márton.**

**Sirolin**

Amint az érvényes és a hatályos orvosi-  
tan és kísérleti vizsgálatok által bizonyított.

Tüdőbetegségek, hurutok, szamá-  
kőhögés, skrofulozis, influenza  
ellen szívmalint tanár és orvos által oszpona ajánlva.

Multiphosphor-vitamin és szívmalint kérték mindenkör  
„Sirolin” orvosi tanácsadására.

P. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Németország)

**„Roche”**

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerboltokból  
és a Ára utasítások 4. — 10. — 10. —